

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 51 (1989)
Heft: 13

Artikel: Une exploitation de montagne qui sort du commun
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1084998>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une exploitation de montagne qui sort du commun



Le domaine des frères Clalüna sur la route de la Maloja.

Contrastes à Sils Maria dans l'exploitation des frères Clalüna: Notre TA-Special, va donner un aperçu des multiples activités de cette entreprise.

Dans toute la Haute-Engadine, des sommets célèbres dominent le paysage. Le long des lacs de St-Moritz, Silvaplana et Sils Maria, la route de la Maloja serpente jusqu'au Bergell, l'une des trois vallées du sud des Grisons.

Les terrains alluviaux qui s'étendent entre les lacs de Sils et de Silvaplana, exploités par les frères Clalüna sont absolument plats. Il s'agit de 60 hectares, tous loués. A cela, s'ajoutent 50 hectares de prairies communales situés sur le versant gauche de la

vallée et utilisés comme pâturage, au printemps et en automne. En été, le bétail est sur l'alpe. Ces surfaces importantes sont la conséquence d'exploitations délaissées dont la répartition des terres a pu être réglée il y a peu de temps. Aujourd'hui, la commune de Sils Maria compte deux domaines de grande importance comme celle que nous allons présenter, et quatre entreprises familiales. Il existe, dans la vallée de Fex, plusieurs exploitations qui sont gérées à mi-temps.

A une altitude de 1800 m, cette large vallée, qui appartient à la zone de montage IV, est très marquée par des influences climatiques méditerranéennes. «Bien que des nuages de pluie s'amasent souvent au-dessus du col du Julier (Haute-Engadine), les averses restent parfois des semaines durant sous l'influence du vent sec de la Maloja.» C'est ainsi que Gian Clalüna décrit les conditions climatiques exceptionnelles de la Haute-Engadine.

Tour d'horizon de l'exploitation

Bovins

Avec ses 60 hectares, cette exploitation présente une surface inhabituelle pour le territoire helvétique. Il faut cependant considérer, qu'à cette altitude, le rendement est moins élevé qu'en plaine. En effet, la récolte de fourrages grossiers rapporte environ 30 kg de matière sèche par are, pour une coupe de foin robuste. Le cheptel bovin compte 30 vaches, 10 génisses et du jeune bétail. Ce n'est pas par hasard que l'on trouve un jeune taureau dans l'étable, concrétisant ainsi un désir d'indépendance face à l'insémination artificielle, dit G. Clalüna qui représente son frère Augusto, lui-même éleveur de bétail passionné et chasseur averti (ce qui explique son absence en cette période de l'année). Parallèlement aux coûts élevés de l'insémination artificielle, l'intention de retourner à la saillie prévaut, et permet d'observer avec constance l'évolution génétique et d'avoir une approche plus personnelle avec ses bêtes.

Elevage des chevaux

L'élevage des chevaux compte 18 Franks-Montagnards. Ils représentent «la force-motrice» d'un service lucratif de calèches, en été et de traîneaux, en hiver. Parallèlement aux promenades touristiques, les chevaux desservent la ligne régulière (concession PTT) de la vallée de Fex. La performance journalière d'un cheval se situe environ à 20 km de course; à cela, s'ajoute la force de traction exigée. L'animal a donc besoin d'un fourrage ayant une haute teneur en substances nutritives concentrées. Le service des ca-



Les lacs de la Haute-Engadine.

lèches et traîneaux est assuré par des conducteurs auxiliaires. Tous les véhicules sont reliés à la centrale par émetteurs. M. G. Clalüna estime positif le fait de pouvoir entretenir et réparer lui-même ses véhicules hors-saison.

Elevage porcin

L'engraissement des porcs (60 places) a aussi sa place dans l'élevage du bétail. Cependant, comme la nourriture n'est pas composée d'un fourrage unique mais également de détritiques de l'hôtellerie, la croissance est plus lente comparativement à un élevage intensif. Si la récupération des déchets de cuisine est un travail plutôt désagréable, il est rémunéré. Toutefois, les déchets étant gratuits, une marge confortable est atteinte, rendant ainsi l'engraissement des porcs intéressant.

Elevage ovin

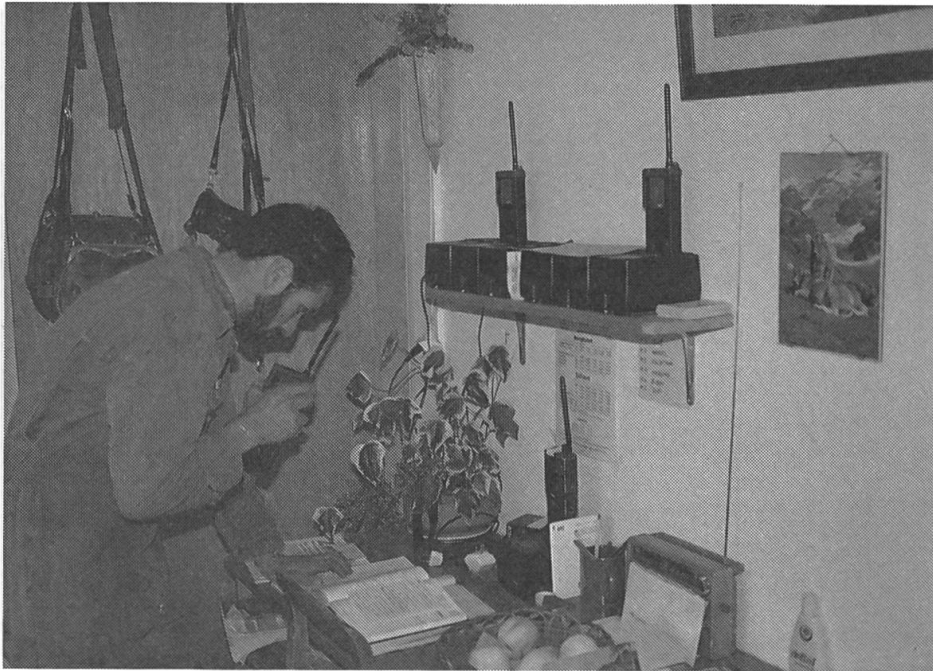
L'élevage de moutons pour la boucherie et la production de laine représente avec 180 têtes,

une partie non-négligeable de l'exploitation. Pour l'instant, les moutons sont parqués dans le Bergell (à une vingtaine de km), où ils disposent d'un terrain de 12 ha. L'achat de ce dernier dépend de l'aménagement futur d'un terrain de golf pour lequel une grande partie de la surface d'exploitation, à Sils Maria devrait être sacrifiée. Une partie des agneaux qui descendent de l'alpe en automne sont mis à l'engrais, fin automne, et transhumant en plaine.

Personnel agricole

Actuellement, les deux frères Gian et Augusto Clalüna sont, avec leur famille, propriétaires de l'exploitation. Pour une gestion sans heurt, les tâches ont été réparties selon les compétences de chacun.

A Augusto Clalüna incombe la responsabilité de la production et de l'élevage du bétail, des attelages (calèches et traîneaux) et de la gestion du personnel. Sa



Le cocher, en contacts radio permanents avec la centrale.

femme Lurdes s'occupe de la cuisine et du linge des employés tandis que la femme de Gian Clalüna, Heidi, gère l'administration des promenades en calèches et traîneaux, comptabilité comprise. Le domaine des responsa-

bilités de G. Clalüna s'étend au parc des machines, entretien et renouvellement, ainsi qu'à l'élevage des porcs et des moutons. Une fois par semaine, lors d'un conseil de famille, les problèmes, questions et souhaits sont discutés, des solutions sont cherchées et des décisions sont prises.

Management et mécanisation

De par son naturel, Augusto Clalüna est plus déterminé à sauvegarder la tradition que son frère, dont la mentalité a été influencée par de nombreux séjours à l'étranger. Dans ce sens, il n'est pas étonnant que A. Clalüna préfère, en ce qui concerne l'élevage bovin et l'affouragement, s'appuyer sur son expérience et sa formation agricole, renonçant ainsi au soutien de l'informatique.

Pour Gian Clalüna, au contraire, l'utilisation d'un ordinateur est devenue indispensable. Un programme permet de vérifier rapidement la rentabilité de chaque

branche de cette exploitation où l'on effectue également des travaux pour la commune et les particuliers, car les coûts peuvent être classés séparément. Pour la calculation du coût des machines, G. Clalüna utilise le programme de calculation-machines de la section St-Galloise de l'ASETA. Celle-ci transmet, sur le calcul d'une indemnité de base générale de la FAT et des paramètres spécifiques à chaque exploitation, l'indemnité de base précise pour chaque machine et chaque appareil.

L'exemple de l'hydraulique frontale démontre clairement que non seulement l'élément de coupe, mais l'hydraulique elle-même, occasionne des frais élevés si l'on considère le peu d'heures de travail qu'il faudra facturer aux tiers. En ce qui concerne l'utilisation des machines sur ses propres terres, G. Clalüna planifie soigneusement les heures de tracteur afin par exemple d'éviter tout trajet à vide en direction de Bergell.

Aperçu électronique

G. Clalüna est convaincu qu'au moyen d'un contrôle électronique il sera possible de rationaliser la fenaison. Il lui semblerait possible que l'on puisse utiliser les mêmes éléments électroniques de guidage pour doser l'arrivage du foin selon la capacité de la souffeuse.

Sa prédisposition à la réalisation de nouvelles idées ne provient pas uniquement des séjours passés dans une exploitation d'engraissement de bétail (JU), ni de son expérience à l'étranger: il élargit ses connaissances en visitant des expositions agricoles aussi bien en Suisse qu'à l'étranger.



G. Clalüna: «Le service des calèches et traîneaux offre une ressource lucrative intéressante et s'intègre au domaine».

4 mètres en une fois!

Une idée remarquable, résultant d'une observation en Australie, a fait son chemin dans l'exploitation des Clalüna et a augmenté la récolte du foin. Pour faucher, G. Clalüna attèle son Polytrac 50 avec une barre de coupe de 2,20 m. (Superio, Italie) et une deuxième latéralement à l'hydraulique frontale.

Entretien et réparations

Les dépenses pour les réparations doivent absolument se limiter au minimum. En moyenne, les machines sont remplacées après 10 ans d'utilisation. Le montant annuel réservé à l'acquisition de nouvelles machines s'élève à Fr. 50'000.- ce qui correspond à un capital de machines d'un demi million et est compris dans les coûts de l'amortissement des machines.

Environ un tiers des heures de travail sont passées sur les routes. Cela signifie pour G. Clalüna que toutes les remorques sont équipées de catadioptrés arrières, de clignoteurs et de système de freins hydrauliques.

Certainement, ce domaine se distance, dans bien des aspects, d'une exploitation de montagne moyenne. Pourtant sa situation dans une région touristique de première classe, malgré la perte éventuelle de terres au profit du terrain de golf, en fait une exploi-



L'entrepreneur agricole se charge aussi du transport des eaux usées à la station d'épuration des eaux.

tation privilégiée. Le plus important est, cependant, la bonne collaboration au sein des deux

familles qui savent allier la conscience de la tradition et le goût du renouveau. Zw

Griffe à fourrages – ZUMI-LIFT



Voici la première griffe à fourrages commandée électroniquement pour la préparation du fourrage. Une seule pression sur un bouton et vous transportez le fourrage désiré. Sans changer de place et par simple réglage, vous pouvez choisir 4 postes de chargement sur le tas (sur la meule) et jusqu'à 15 postes de déchargement automatiques. Grâce à un nouveau système d'entraînement, des élévations de 30° (52%) ne posent aucun problème. C'est bien entendu une nouveauté Zumstein!

*L'avis de Zumi:
on peut s'y fier!*

Zumstein SA
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tél. 065/45 35 31

Nouveau bobinage de moteurs électriques

Achat, vente, troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 9112